

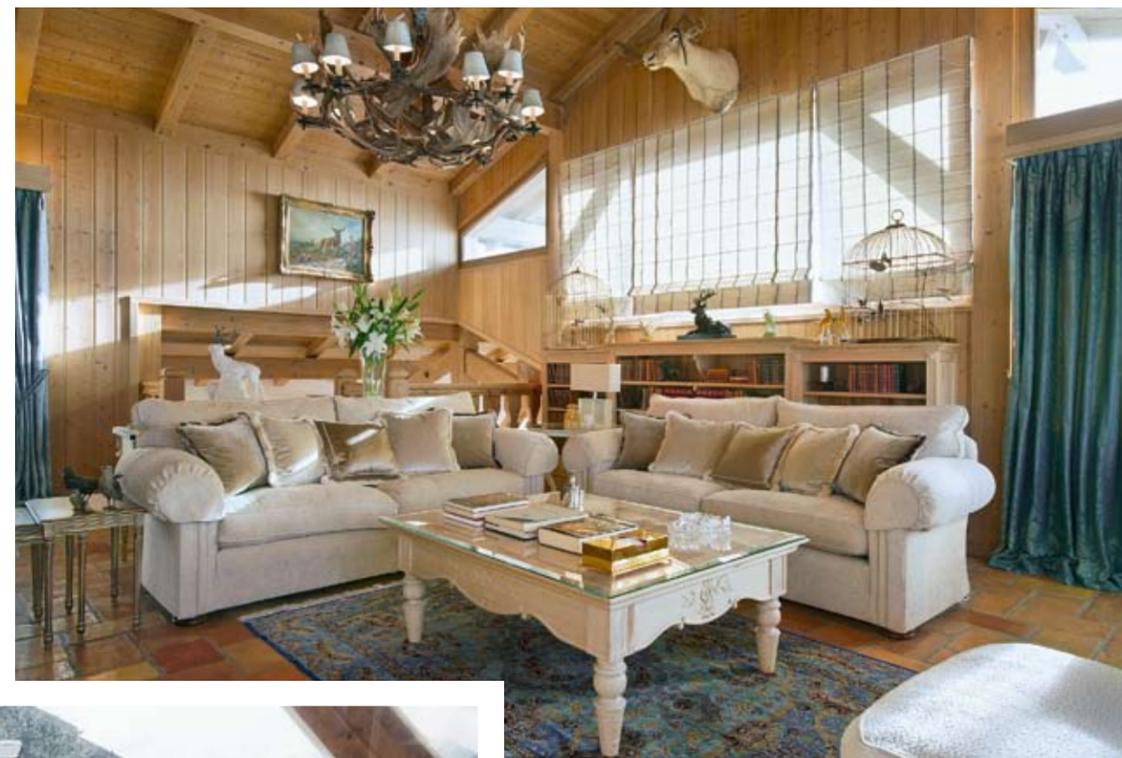


# И МОЙ СУРОК СО МНОЙ

*Перейдя в руки новых хозяев, шале Ла Мармонтт (в переводе с французского – «сурок») полностью преобразилось изнутри, счастливо избежав при этом стереотипов традиционного альпийского стиля.*

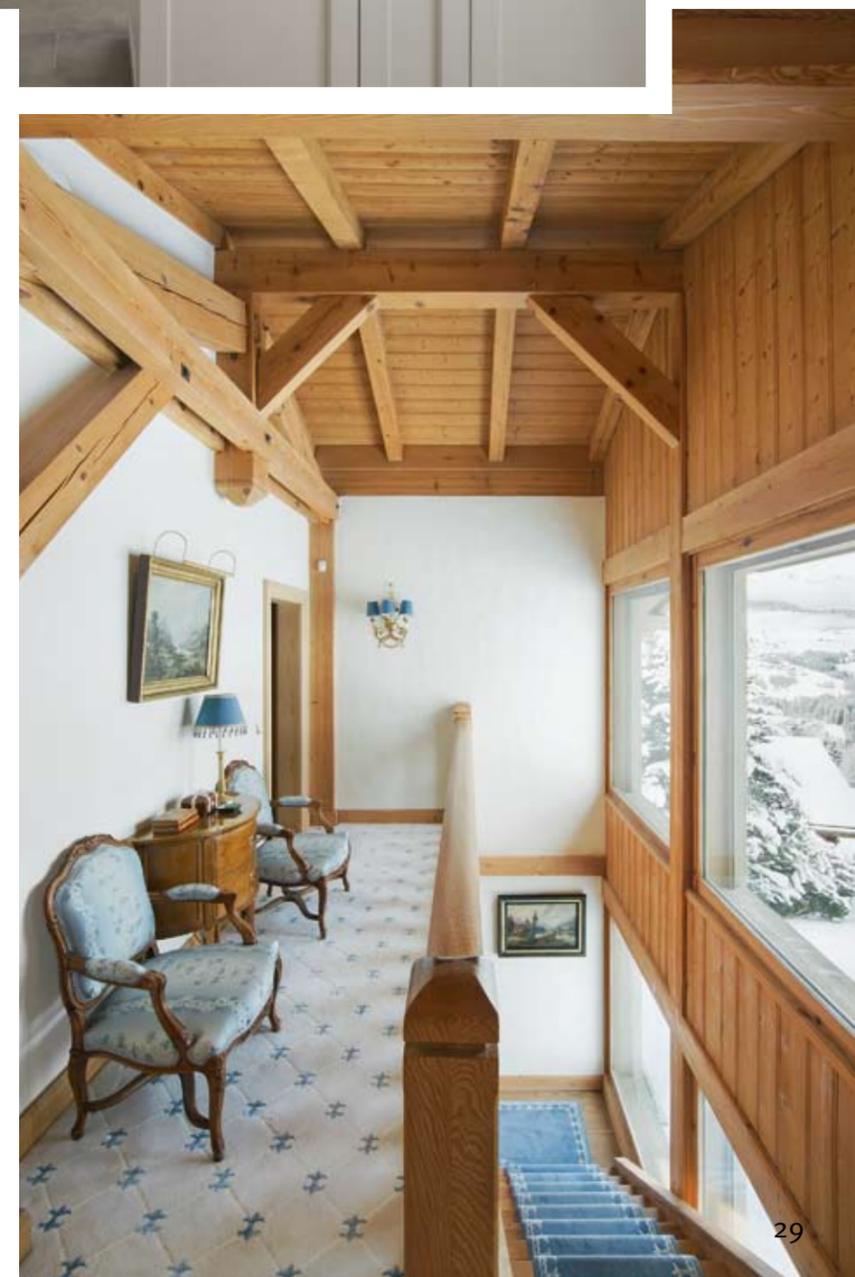
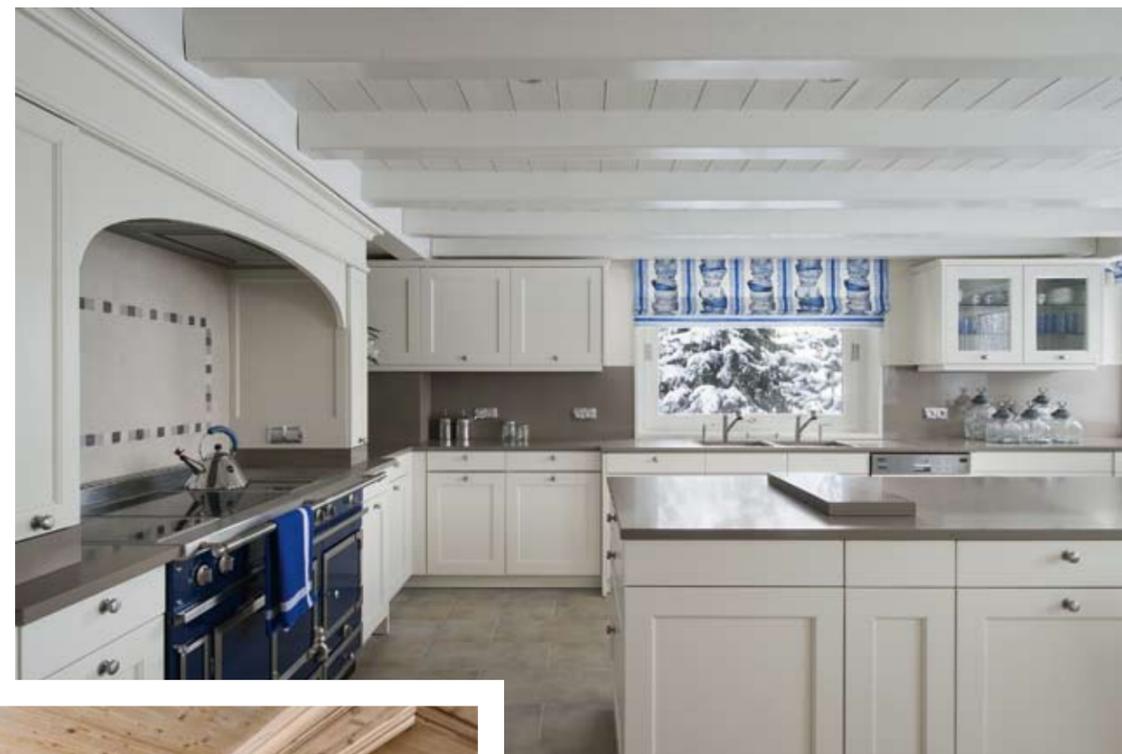


«Нам нужно, чтобы было свежо, но тепло», – примерно так звучала задача, поставленная новыми владельцами шале, находящегося на одной из лучших горнолыжных станций французских Альп, перед дизайнерами из бюро «Maison Dupin». Получив дом в наследство, его хозяева хотели «омолодить» интерьер, при этом сделав его более уютным и не утонув в стилистических банальностях. К счастью, дизайнеры не испугались прозвучавшего в формулировке оксюморона. «Maison Dupin» – женеvское бюро архитектуры, декора и интерьерного дизайна – имеет немалый опыт постройки и оформления домов, раскрывающих индивидуальность своих хозяев, а также – что немаловажно! – всегда выдерживает сроки, удовлетворяющие даже самых нетерпеливых клиентов. Главный принцип бюро – вести проект от начала до конца, от эскиза до вручения ключей. Кроме того, это одна из немногих европейских мастерских, в состав которой входят мастера практически всех традиционных специальностей: краснодеревщики и обивщики, кузнецы и стекольщики, столяры и реставраторы мебели... И вот весь этот мультидисциплинарный десант высадился





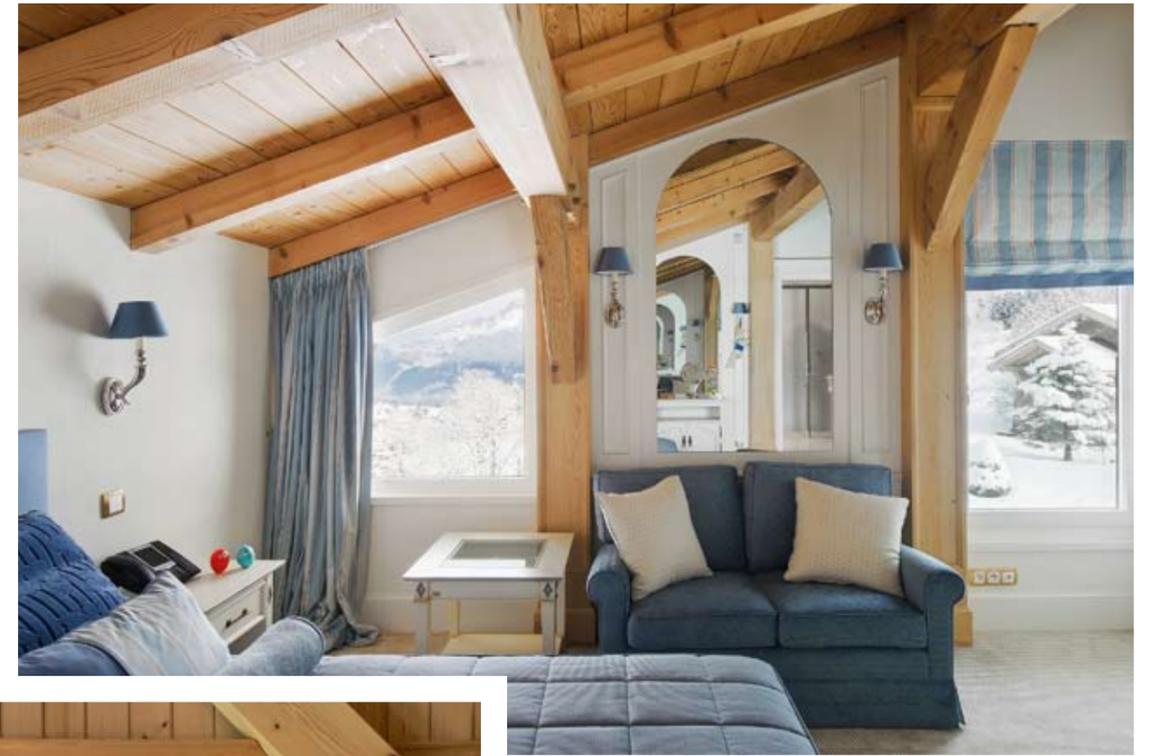
в альпийских горах. Команда под руководством архитектора Паскаля Люти передвинула внутренние перегородки, обновила ваннные комнаты, спроектировала кухни, тщательно отобрала отделочные материалы, придумала дизайн новой мебели и реставрировала уже существующую – короче говоря, вдохнула в просторное шале новую жизнь. Слева от входного холла обустроены теперь отдельные гостевые апартаменты, состоящие из гостиной, столовой, кухни и трех спален. Дверь в правой части холла ведет в общественную зону и хозяйские спальни. В большой светлой гостиной карнизы над окнами были заменены планками из светлого дерева, под которыми смонтирована система непрямого освещения. Внушительный камин не только обогревает помещение, но и придает ему основательности и уюта. Деталей мало, но подобраны они со вкусом: лампа «Charles» на столике у дивана бросает мягкий отсвет на муаровую шелковую скатерть, а для статуэтки оленей от «Daup» было специально сделано деревянное основание с подсветкой. Особое внимание декораторы уделили тканям: они действительно роскошные, от лучших производителей





(«Andrew Martin», «Liberty», «Sahco», «Pierre Frey»), а выбор серебристо-голубой гаммы как нельзя лучше отвечает стремлению хозяев к визуальной свежести. На втором этаже расположились спальни и детские. Для хозяйской спальни по эскизам дизайнеров из «Maison Dupin» были на заказ вытканы ковры, гармонирующие с обивкой кресел; отделка светильников идентична деталям подхватов для штор. Особая гордость хозяйки – туалетный столик ручной работы, обитый страусиной кожей (над ним трудилось шесть команд ремесленников: обивщики, краснодеревщики, кузнецы, стекольщики, электрики и хрустальщики!), с зеркалом «Oséan» от «Lalique» и коллекцией хрустальных фигурок. В качестве финального штриха дизайнеры позаботились о том, чтобы разместить в комнатах телевизоры, которые никоим образом не нарушали бы атмосферу. Для этого их встроили в мебель и снабдили механизмами, позволяющими появляться на свет боковой панели при нажатии кнопки. Один из таких телевизоров удалось поместить даже в основание обеденного стола!

**Bernard Deloupy**  
**Фото: Laurent Obersson**



*The interior of a chalet in the French Alps has been completely updated by the architects of «Maison Dupin», using traditional elements to undo the clichés of alpine style.*

